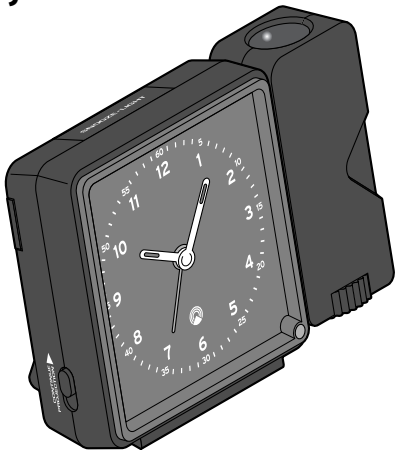


  
**Tchibo**

# Rádiójel vezérlésű projektoros ébresztőóra



**hu**

**Használati útmutató és jótállási jegy**



## **Kedves Vásárlónk!**

Az Ön új rádiójel vezérlésű projektoros ébresztő-órája kivetíti a pontos időt a mennyezetre.

Ha az ágyban fekszik, akkor nem szükséges többé az órához fordulnia, hanem elég egy pillantás a mennyezetre.

A rádiójel vezérlésű projektoros ébresztőóra kezelése egyszerű, és a óra különösen pontos, mivel a pontos idő jelét napi rendszerességgel a világ legpontosabb rádióadójától fogja be. A nyári és a téli időszámítás közötti átállás automatikusan történik.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## **A Tchibo csapata**



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

# Tartalom

- 5 Biztonsági előírások
- 10 Termékrajz (tartozékok)
- 12 A rádióvezérelt ébresztőóra működési elve
- 12 Üzembe helyezés
- 16 Általános funkciók
- 16 Ébresztő funkció
- 18 Pontos idő kivetítése
- 19 Elemcsere
- 20 Műszaki adatok
- 21 Megfelelőségi nyilatkozat
- 22 Hulladékkezelés
- 23 Garanciális feltételek
- 28 Jótállási jegy

## Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

### **Rendeltetés**

- A termék száraz, belső helyiségekben használható.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

### **VESZÉLY gyermekek esetében**

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos belső, marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem

férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

## **VESZÉLY elektromos áram következtében**

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából esetlegesen következő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.
- A termék nem érintkezhet nedvességgel, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ezért ne használja a terméket a fürdőszobában vagy hasonló nedves helyiségekben. Ne használja a terméket kültéren sem.
- Ne merítse a terméket és a hálózati adaptert vízbe vagy egyéb folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival.

- A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol hőforrásoktól és éles szélektől.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a hálózati adapteren látható sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ...  
... ha használat közben üzemzavar lép fel,  
... ha hosszabb ideig nem használja az állandó projektor funkciót,  
... vihar esetén.  
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozóká-  
belt.
- Ne nyissa fel a készüléket. A készüléken és a hálózati adapteren szükséges javításokat bízza szakszervizre vagy forduljon a kereskedőhöz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak az órát használó személyre nézve.

### **VIGYÁZAT - szemsérülések**

- A projektort ne irányítsa közvetlenül emberek vagy állatok szemébe. Ne nézzen közvetlenül a kivetítőbe! Hosszabb besugárzás esetén szemkárosodás veszélye áll fenn.

## **VIGYÁZAT - sérülésveszély**

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.

## **FIGYELEM - könnyebb sérülések vagy anyagi károk**

- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja, mivel ellenkező esetben megrongálódhat a készülék.
- Óvja az elemeket túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne keverje a régi és az új elemeket, ne használjon különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a készülék csatlakozási felületeit az elemek behelyezése előtt. Túlmelegedés veszélye!



- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- A tisztításhoz ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.
- Óvja a terméket az ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

## Termékrajz (tartozékok)

### **SNOOZE • LIGHT**

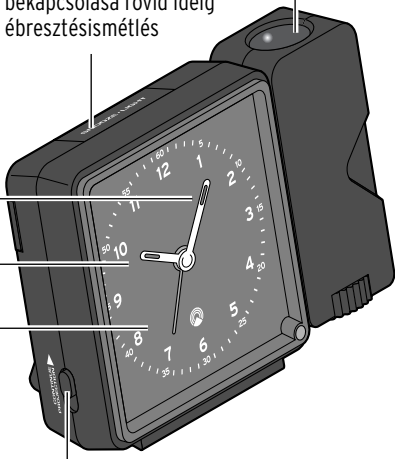
- kivetítés és számlapvilágítás bekapcsolása rövid ideig
- ébresztésismétlés

kivetítő  
lencse

perc-  
mutató

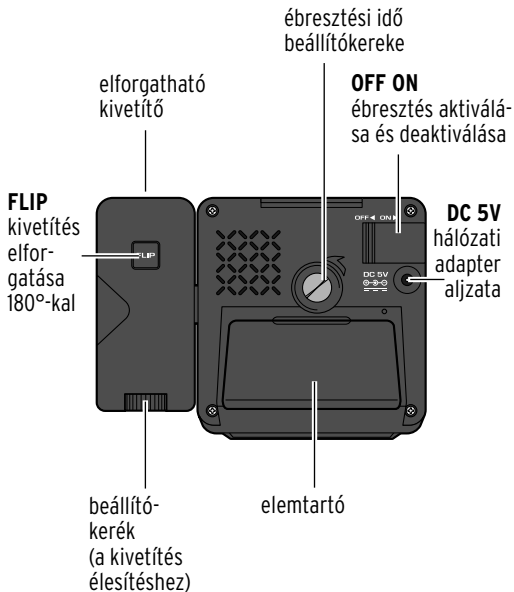
óra-  
mutató

ébred-  
tési idő  
mutató



### **CONTINUE PROJECTION**

folyamatos kivetítés be- vagy kikapcsolása  
(csak hálózati adapterrel lehetséges)



**További tartozékok  
(kép nélkül):**  
1 hálózati adapter / 2 elem

# A rádióvezérelt ébresztőóra működési elve

A pontos időt a DCF77 hivatalos német rádióadó sugározza. Az adótorony Mainflingenben, Németországban, Frankfurt am Main közelében található. A jeladó 77,5 kHz frekvencián sugároz kb. 1.500 km-es vételi körzetben. A rádióvezérelt óra a pontos idő jelét a beépített antennával fogja be, és automatikusan azt állítja be. A beállítás után kvarc-vezérléssel működik tovább. Az óra vételi rendszere naponta többször bekapcsol, és összehasonlítja a vételi időt a kijelzett idővel.

Az ébresztőóra nagyon pontos, így akkor is a pontos időt mutatja, amikor néha nem tudja fogni az adót.

---

## Üzembe helyezés

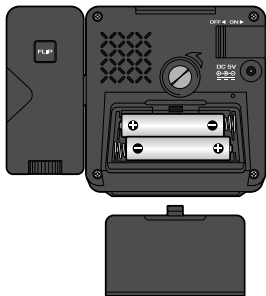
### Kicsomagolás

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Húzza le a védőfóliát a számlapról.

## Áramellátás létrehozása

- A pontos idő kijelzése és az ébresztés funkció áramellátása kizárólag elemekkel történik **Elemek nélkül a projektoros ébresztőóra nem működik!**
- A hálózati adapteren keresztüli áramellátás csak akkor szükséges, ha a pontos időt folyamatosan ki szeretné vetíteni (lásd a „Pontos idő kivetítése” fejezetet).

## Elemek behelyezése



A projektoros ébresztőóra két elemmel működik.

1. Tolja le az elem-tartó fedelét.
2. Helyezze be az elemeket. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

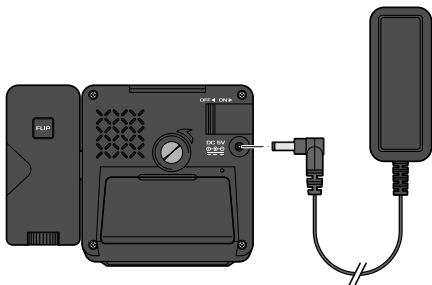
3. Zárja vissza az elemtartót. Az elemtartó tetejének érezhetően be kell kattannia.

Az elemek behelyezése után megkezdődik az automatikus beállítási folyamat. A mutatók automatikusan 12 órára állnak be. Az óra megpróbálja befogni az időjelet. Ez legfeljebb 10 percet vehet igénybe. Miután az óra befogta az időjelet, a számlapon lévő mutatók és a pontos idő kivetítése beállnak az aktuális időpontra.

Ha pár perc elteltével a pontos idő automatikus beállítása nem történne meg, valószínűleg nincs vétel.

- ▷ Helyezze máshova az ébresztőórát, lehetőleg egy ablak közelébe.
- ▷ Az órát legalább két méterre helyezze el olyan zavaró eszközöktől, mint televízió, számítógép stb. Ne helyezze fém lapra vagy annak közelébe.
- ▷ Adott esetben vegye ki pár percre az elemet, majd helyezze vissza, hogy ismét megkezdődjön a vétel keresése. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

## Hálózati adapter csatlakoztatása



1. A hálózati adapter kis dugóját dugja be a projektoros ébresztőóra hátoldalán található aljzatba.
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.

# Általános funkciók

## Számlapvilágítás bekapcsolása

Ahhoz, hogy a projektoros ébresztőóra kijelzőjét a sötétben is jól le tudja olvasni, világítással van ellátva.

- ▷ Nyomja meg a **SNOOZE • LIGHT** gombot.  
A kijelzővilágítás kb. 5 másodpercre felgyullad, és a projektor is bekapcsol (lásd a „Pontos idő kivetítése” fejezetet).

## Nyári és a téli időszámítás

A nyári és a téli időszámítás közötti átváltás automatikusan történik.

---

## Ébresztő funkció



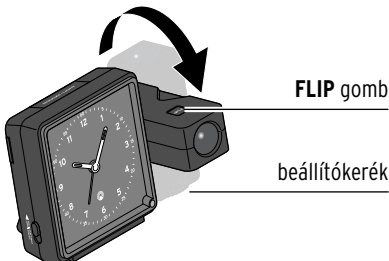
1. A kívánt ébresztési idő beállításához mindig tekerje az állítókereket az óramutató járásával ellentétes irányba.



2. Az ébresztési idő bekapcsolásához tolja az **OFF◀ ON▶** kapcsolót kifelé a jobb oldalra. A kapcsoló alatt láthatóvá válik egy narancssárga kijelző.
3. A beállított ébresztési időpontban bekapcsol a számlapvilágítás és az óra fokozatosan erősödő hangerővel ébreszt: az ébresztő hangjelzés 3 fokozatban erősödik.
4. Az ébresztő hangjelzés megszakításához nyomja le az óra tetején lévő **SNOOZE • LIGHT** gombot.
5. A hangjelzés 4-5 perc után ismét felhangzik. Az ébresztő hangjelzést kb. 60 percen belül bármennyiszer megszakíthatja, mielőtt a hangjelzés végleg elnémul.
6. Ha nem kapcsolja ki az ébresztő hangjelzést, az kb. 2 perc után automatikusan leáll. Az óra 12 óra múlva a beállított időben ismét ébreszt.
7. Az ébresztő funkció kikapcsolásához nyomja vissza teljesen balra az **OFF◀ ON▶** kapcsolót. A narancssárga kijelzés már nem látható.

## Pontos idő kivetítése

Kivetítéskor a számlapon. mutatott pontos időt az óra egy fénysugár segítségével a mennyezetre vagy a falra vetíti. A kivetítés csak sötétebb környezetben látható jól.



- ▷ A kivetítést 90°-kal előre, illetve hátra fordíthatja.
- ▷ A kivetített pontos idő megfordításához nyomja meg az óra tetején található **FLIP** gombot.
- ▷ A kivetítő alján található beállítókerékkel „élesítheti” a kivetítést.



A hálózati adapteren keresztüli áramellátás csak akkor szükséges, ha a pontos időt folyamatosan ki szeretné vetíteni (lásd az „Üzembe helyezés” fejezetet).

---




## Elemcsere

### **FIGYELEM** - anyagi károk

Vegye ki az elemeket a készülékből, amennyiben azok elhasználódtak, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

- Elemcserére akkor lesz szükség, ha az óra már nem jár pontosan.
- Mindig cserélje ki mindkét elemet (lásd: „Üzembe helyezés”). Ne használjon különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket. Ha elemet cserél, ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

## Műszaki adatok

|   |  |
|---|--|
| Modell:   | 365 713  |
| Hálózati adapter  |  |
| Bemenet:  | 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A   |
| Kimenet:  | 5 V  200 mA             |
| Érintésvédelmi osztály:   | II                      |
| Elemek:   | 2 db LR3(AAA)/1,5 V  |
| Rádiójel:   | DCF77, 77,5 kHz-en   |
| Antenna:  | beépített ferrit-antenna   |
| Rádióadó hatótávolsága:   | Frankfurt am Main kb. 1500 km-es körzetében  |
| Beállítás időtartama:   | max. kb. 10 perc<br>(jó vétel esetén)  |
| Nyári/téli időszámítás:   | automatikus átállás  |
| Made exclusively for :  | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany, <a href="http://www.tchibo.hu">www.tchibo.hu</a> |
| Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az úrcikken. |                       |

## Megfelelőségi nyilatkozat

A Tchibo GmbH kijelenti, hogy ez a termék (**365 713**) a forgalomba hozatal időpontjában megfelel az alapvető követelményeknek és a 2014/53/EU irányelvben foglalt egyéb, vonatkozó rendelkezéseknek.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a [www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) oldalon található.

# Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.



**Az elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék! Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szaktereskedésekben adja le.

## Garanciális feltételek

Ezt a terméket a legújabb gyártási eljárásokkal állították elő, és szigorú minőségellenőrzésnek vetették alá. A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

### Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkekre **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)). A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája,

önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.**

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól



szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza. A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károokra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem.

A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

# Jótállási jegy

**Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!**

Termék megnevezése

---

Jótállás kezdete

---

## **Gyártó:**

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

## **Forgalmazó:**

Tchibo Budapest Kft.  
2040 Budaörs  
Neumann János u. 1.  
MAGYARORSZÁG

## **Importőr:**

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

---

**Cikkszám: 365 713**

---